

## REGOLAMENTO D'ESAME

per

### **l'esame di professione di giardiniera/giardiniere<sup>1</sup>**

- Indirizzo produzione
- Indirizzo paesaggismo

del **15 GIU 2017**

(modulare, con esame finale)

Visto l'articolo 28 capoverso 2 della legge federale del 13 dicembre 2002 sulla formazione professionale, l'organo responsabile di cui al punto 1.3 emana il seguente regolamento d'esame.

## **1. DISPOSIZIONI GENERALI**

### **1.1 Scopo dell'esame**

Obiettivo dell'esame federale è stabilire se i candidati hanno le competenze necessarie per l'esercizio di un'attività professionale complessa o che comporta un elevato grado di responsabilità come giardiniere con attestato professionale federale, in uno degli indirizzi previsti dal presente regolamento.

### **1.2 Profilo professionale**

#### **1.21 Campo d'attività**

I giardinieri con attestato professionale federale sono artigiani professionisti con compiti di conduzione in aziende del settore della produzione di piante e/o del paesaggismo. Seguono le direttive del superiore e sono responsabili della preparazione, dell'organizzazione, dell'esecuzione (conduzione e controllo della squadra) e della valutazione dei lavori. Partecipano attivamente allo svolgimento dei lavori, assumendo la responsabilità per il rispetto delle direttive sulla qualità e la sicurezza.

#### **1.22 Principali competenze operative professionali**

Nell'ambito di attività aziendale fissato nel profilo professionale, i giardinieri con attestato professionale federale con indirizzo Produzione o Paesaggismo si occupano dei seguenti compiti di base e trasversali.

- A.** Organizzano i lavori sulla base degli obiettivi concordati con il superiore e delle risorse disponibili.
- B.** Dirigono la squadra e i collaboratori nel lavoro sui cantieri o nel luogo di produzione.
- C.** Controllano, sorvegliano, valutano e ottimizzano costantemente l'esecuzione degli incarichi.

---

<sup>1</sup> In un'ottica di leggibilità e scorrevolezza, all'interno del testo il genere maschile è impiegato per ambo i sessi.

- D. Preparano e pianificano la formazione degli apprendisti nell'azienda e li assistono.
- E. Informano e assistono i clienti, sono a capo dei collaboratori in questo settore e svolgono compiti nel quadro della comunicazione aziendale.
- F. Rispettano le disposizioni legali sulla sicurezza sul lavoro, sulla tutela della natura e dell'ambiente, sulla gestione delle risorse, sullo smaltimento dei rifiuti e sulla protezione delle piante.
- G. Partecipano allo sviluppo sostenibile e alla salvaguardia delle risorse naturali, mantenendo la fertilità del suolo, proteggendo la salute delle piante, favorendo la biodiversità e lottando in modo ecologico contro gli organismi nocivi.
- H. Organizzano, coordinano e documentano la manutenzione degli strumenti aziendali e di lavoro.
- I. Eseguono le attività settoriali o di conduzione delegate dal superiore.

Nell'ambito dell'attività aziendale, i giardinieri si occupano inoltre dei seguenti compiti specifici.

#### *Indirizzo produzione*

- J. Organizzano e dirigono la produzione delle piante sulla base dei piani di coltura e si occupano della produzione secondo i mandati dei clienti.
- K. Organizzano e dirigono la vendita, rilevano e analizzano le cifre di vendita e l'efficacia delle misure di promozione della vendita.

#### *Indirizzo paesaggismo*

- L. Organizzano e dirigono mandati nel settore del paesaggismo secondo le direttive del progettista, e svolgono i lavori attenendosi al mandato del cliente.
- M. Organizzano e dirigono i provvedimenti di manutenzione secondo le direttive del progettista, e svolgono i lavori attenendosi al concetto di manutenzione.

### 1.23 Esercizio della professione

In quanto artigiani professionisti con compiti di conduzione, nell'azienda i giardinieri con attestato professionale federale sono gli specialisti dell'organizzazione, della conduzione, dell'esecuzione, della sorveglianza e della valutazione dei lavori e degli incarichi assegnati. Secondo il loro indirizzo, assumono questo ruolo nel luogo di produzione, nella vendita o sul cantiere. Sul posto, fungono da persona di contatto per i clienti e al contempo da riferimento per i collaboratori loro assegnati.

Sulla base delle direttive del responsabile dell'azienda, dirigono autonomamente sul posto l'esecuzione tecnicamente corretta, conforme ai piani e sicura dei lavori o degli incarichi assegnati e al contempo seguono una squadra di collaboratori e gli apprendisti. Si occupano autonomamente dell'organizzazione del lavoro, informano e istruiscono i collaboratori sul posto prima dell'inizio dei lavori, dirigono i lavori in corso, formano gli apprendisti e sorvegliano l'esecuzione dei lavori da parte della squadra.

Durante l'esecuzione dei lavori, assumono la responsabilità dell'ambito tecnico, sorvegliano l'impiego degli strumenti di lavoro, controllano il rispetto delle disposizioni sulla sicurezza sul lavoro, sulla protezione della natura e dell'ambiente, e nell'esecuzione dei loro compiti prestano attenzione a favorire la biodiversità e l'utilizzo sostenibile delle risorse.

Durante l'esecuzione dei lavori, preparano i dati necessari alla valutazione qualitativa e alla fatturazione degli incarichi svolti per l'ufficio preposto dell'azienda.

Nel loro lavoro si orientano alle linee guida dell'azienda e agli obiettivi concordati con il responsabile dell'azienda, e organizzano autonomamente i lavori nel loro ambito di competenza. Dispongono delle competenze tecniche, metodologiche, sociali e personali necessarie per far fronte, insieme alla loro squadra o ai loro partner, alle situazioni lavorative quotidiane e alle sfide.

Si impegnano ad acquisire continuamente nuove conoscenze, si informano costantemente sugli ultimi sviluppi (tecnica, strumenti di lavoro, sicurezza, prevenzione della salute, tutela dell'ambiente e della natura, tendenze della clientela e della società) e, per quanto attiene al loro settore, contribuiscono al costante miglioramento dell'organizzazione e delle tecniche di lavoro, dell'impiego dei mezzi ausiliari e della qualità delle prestazioni.

#### 1.24 Contributo della professione alla società, all'economia, alla natura e alla cultura

In quanto professionisti diplomati in un indirizzo specifico, i giardinieri contribuiscono all'efficienza economica e alla sussistenza delle aziende di produzione di piante e di paesaggismo, così come al mantenimento di posti di lavoro qualificati nel settore verde.

Con le loro competenze di conduzione, sono responsabili della qualità del lavoro, della sicurezza e della salute dei collaboratori, nonché della protezione di terzi e di cose di valore.

Grazie alle loro solide conoscenze settoriali e alla comprensione delle esigenze del mondo naturale, con il loro lavoro quotidiano forniscono un contributo all'utilizzo sostenibile delle risorse naturali, alla conservazione degli habitat, alla tutela della natura e dell'ambiente, alla protezione della biodiversità e alla lotta agli organismi nocivi.

Con il loro comportamento professionale e ineccepibile, contribuiscono all'immagine positiva dell'azienda e del settore verde. In qualità di specialisti dell'allestimento, della salvaguardia e della cura di spazi naturali, promuovono al meglio gli interessi economici, ecologici e sociali nel quadro del loro lavoro.

### **1.3 Organo responsabile**

1.31 L'organo responsabile è costituito dalla seguente organizzazione del mondo del lavoro:

JardinSuisse, Associazione svizzera imprenditori giardinieri

1.32 L'organo responsabile è competente per tutta la Svizzera.

## **2. ORGANIZZAZIONE**

### **2.1 Composizione della commissione per la garanzia della qualità**

2.11 Tutti i compiti relativi al rilascio dell'attestato professionale sono affidati a una commissione per la garanzia della qualità (commissione GQ) composta di almeno cinque membri e nominata dal comitato centrale di JardinSuisse per un periodo di quattro anni.

- 2.12 Il comitato centrale di JardinSuisse nomina il presidente della commissione GQ, che per il resto si autocostituisce. La commissione GQ è in grado di deliberare se è presente la maggioranza dei membri. Le decisioni richiedono la maggioranza dei membri presenti. A parità di voti è il presidente a decidere.

## **2.2 Compiti della Commissione GQ**

- 2.21 La commissione GQ
- a) emana le direttive inerenti al regolamento d'esame e le aggiorna periodicamente;
  - b) stabilisce le tasse d'esame;
  - c) stabilisce la data e il luogo dell'esame finale;
  - d) definisce il programma d'esame;
  - e) predispone la preparazione dei compiti d'esame e cura lo svolgimento dell'esame finale;
  - f) nomina i periti, li forma per le loro funzioni e li impiega;
  - g) decide l'ammissione all'esame finale e l'eventuale esclusione dallo stesso;
  - h) stabilisce i contenuti dei moduli e i requisiti degli esami di fine modulo;
  - i) verifica i certificati di fine modulo, valuta l'esame finale e delibera il conferimento dell'attestato professionale;
  - j) tratta le domande e i ricorsi;
  - k) controlla periodicamente l'attualità dei moduli, ne dispone l'aggiornamento e determina la durata di validità dei certificati di fine modulo;
  - l) decide in merito al riconoscimento di altri titoli o prestazioni;
  - m) rende conto della sua attività alle istanze superiori e alla Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione (SEFRI);
  - n) provvede allo sviluppo e alla garanzia della qualità, in particolare al regolare aggiornamento del profilo di qualificazione in conformità con le esigenze del mercato del lavoro.
- 2.22 La commissione GQ può delegare compiti amministrativi a una segreteria.

## **2.3 Svolgimento non pubblico / Vigilanza**

- 2.31 L'esame finale si svolge sotto la vigilanza della Confederazione. Non è pubblico. In casi particolari, la commissione GQ può concedere delle deroghe.
- 2.32 La SEFRI riceve tempestivamente l'invito all'esame finale e la relativa documentazione.

### **3. PUBBLICAZIONE, ISCRIZIONE, AMMISSIONE, SPESE**

#### **3.1 Pubblicazione**

3.11 L'esame finale è pubblicato almeno cinque mesi prima del suo inizio nelle tre lingue ufficiali.

3.12 La pubblicazione indica almeno:

- a) le date d'esame;
- b) la tassa d'esame;
- c) l'ufficio d'iscrizione;
- d) il termine d'iscrizione;
- e) le modalità di svolgimento dell'esame.

#### **3.2 Iscrizione**

All'iscrizione devono essere allegati:

- a) un riepilogo del percorso formativo assolto e della pratica professionale svolta;
- b) le copie dei titoli e dei certificati di lavoro richiesti ai fini dell'ammissione;
- c) le copie dei certificati di fine modulo o delle relative dichiarazioni di equipollenza;
- d) l'indicazione della lingua d'esame e dell'indirizzo;
- e) la copia di un documento d'identità con fotografia;
- f) l'indicazione del numero d'assicurazione sociale (numero AVS)<sup>1</sup>;
- g) una proposta per l'impostazione del lavoro di progetto.

#### **3.3 Ammissione**

3.31 All'esame finale è ammesso chi:

- a) ha un attestato federale di capacità di giardiniera / giardiniere o un diploma equivalente e che, al momento dell'iscrizione e da quando ha ottenuto il titolo di studio, vanta almeno 24 mesi di esperienza professionale nel rispettivo indirizzo;

oppure

- b) ha un altro attestato federale di capacità o un diploma equivalente e che, al momento dell'iscrizione e da quando ha ottenuto il titolo di studio, vanta almeno cinque anni di esperienza professionale negli indirizzi produzione o paesaggismo;

e

- c) dispone dei certificati di fine modulo necessari o delle relative dichiarazioni di equipollenza.

È fatta riserva del pagamento della tassa d'esame entro i termini fissati al punto 3.41 e della consegna puntuale del lavoro di progetto completo.

---

<sup>1</sup> La base legale è contenuta nell'ordinanza sulle rilevazioni statistiche (RS 431.012.1; n. 70 dell'allegato). La commissione GQ o la SEFRI rileva il numero AVS per conto dell'Ufficio federale di statistica, e lo utilizza a fini puramente statistici.

- 3.32 Per l'ammissione all'esame finale devono essere presentati i seguenti certificati di fine modulo:
- a) Moduli obbligatori per entrambi gli indirizzi
    - EP-Q1 Formatore
    - EP-Q2 Basi protezione della salute e sicurezza sul lavoro
    - EP-Q3 Comunicazione e relazioni con i clienti
    - EP-Q4 Conduzione dei collaboratori e della squadra
    - EP-Q5 Cura del suolo, protezione delle piante, cura e nutrizione delle piante
  - b) Moduli obbligatori specifici per l'indirizzo produzione
    - EP-P1 Conoscenza e impiego delle piante
    - EP-P2 Conduzione e gestione di colture vegetali
    - EP-P3 Vendita orientata alla prassi
    - EP-P4 Organizzazione del lavoro nella produzione
  - c) Moduli obbligatori specifici per l'indirizzo paesaggismo
    - EP-G1 Conoscenza e impiego delle piante
    - EP-G2 Tecnica di costruzione di giardini
    - EP-G3 Manutenzione superfici verdi
    - EP-G4 Organizzazione del lavoro nel paesaggismo
  - d) Moduli a scelta per entrambi gli indirizzi  
Svolgere una serie di moduli a scelta secondo quanto indicato nelle direttive.

Il contenuto e i requisiti dei singoli moduli sono specificati nella descrizione dei moduli dell'organo responsabile (designazione del modulo e requisiti concernenti i controlli delle competenze). La descrizione è riportata nelle direttive o in appendice alle stesse.

- 3.33 La decisione in merito all'ammissione all'esame finale è comunicata al candidato per iscritto almeno tre mesi prima dell'inizio dell'esame. La decisione negativa deve indicare la motivazione e i rimedi giuridici.

### **3.4 Spese**

- 3.41 Il candidato versa la tassa d'esame previa conferma dell'ammissione. Le tasse di stampa dell'attestato professionale e di iscrizione nel registro dei titolari di attestato professionale nonché l'eventuale contributo alle spese per il materiale sono a carico dei candidati e vengono riscossi separatamente.
- 3.42 Ai candidati che, conformemente al punto 4.2, si ritirano entro i termini prescritti o devono ritirarsi dall'esame finale per motivi validi viene rimborsato l'importo pagato, dedotte le spese sostenute.
- 3.43 Chi non supera l'esame finale non ha diritto al rimborso della tassa d'esame.
- 3.44 La tassa d'esame per i candidati ripetenti è fissata dalla Commissione GQ caso per caso, tenendo conto delle parti d'esame da ripetere.
- 3.45 Le spese di viaggio, vitto, alloggio e assicurazione durante l'esame finale sono a carico dei candidati.

## **4. SVOLGIMENTO DELL'ESAME FINALE**

### **4.1 Convocazione**

- 4.11 L'esame finale ha luogo se, dopo la pubblicazione del bando per ciascun indirizzo, almeno dieci candidati adempiono alle condizioni d'ammissione o comunque almeno ogni due anni.
- 4.12 I candidati possono essere esaminati in una delle tre lingue ufficiali: italiano, francese o tedesco.
- 4.13 I candidati sono convocati almeno quattro settimane prima dell'inizio dell'esame finale. La convocazione contiene:
- a) il programma d'esame con l'indicazione del luogo, della data e dell'ora dell'esame finale e degli ausili che il candidato è autorizzato ad usare e a portare con sé;
  - b) l'elenco dei periti.
- 4.14 Le richieste di ricusazione dei periti opportunamente motivate devono essere presentate alla commissione GQ almeno quattordici giorni prima dell'inizio dell'esame. La commissione GQ adotta le disposizioni necessarie.

### **4.2 Ritiro**

- 4.21 I candidati possono ritirare la propria iscrizione fino a sei settimane prima dell'inizio dell'esame finale.
- 4.22 Trascorso questo termine, il ritiro deve essere giustificato da motivi validi. Sono considerati motivi validi:
- a) maternità;
  - b) malattia e infortunio;
  - c) lutto nella cerchia ristretta;
  - d) servizio militare, civile o di protezione civile imprevisto.
- 4.23 Il candidato deve immediatamente notificare per iscritto alla commissione GQ il suo ritiro allegando i documenti giustificativi.

### **4.3 Mancata ammissione ed esclusione**

- 4.31 I candidati che, in relazione alle condizioni di ammissione forniscono deliberatamente indicazioni false, presentano certificati di fine modulo appartenenti a terze persone o cercano in altri modi di ingannare la commissione GQ non vengono ammessi all'esame finale.
- 4.32 È escluso dall'esame finale chi:
- a) utilizza ausili non autorizzati;
  - b) infrange in modo grave la disciplina dell'esame;
  - c) tenta di ingannare i periti.
- 4.33 L'esclusione dall'esame finale deve essere decisa dalla commissione GQ. Il candidato ha il diritto di sostenere l'esame finale con riserva fino al momento in cui la commissione GQ non ha deliberato al riguardo.

#### **4.4 Sorveglianza degli esami, periti**

- 4.41 L'esecuzione dei lavori d'esame scritti è sorvegliata da almeno una persona competente nella materia d'esame, la quale annota le proprie osservazioni.
- 4.42 La valutazione dei lavori d'esame scritti e pratici è effettuata da almeno due periti che determinano la nota congiuntamente.
- 4.43 Almeno due periti presenziano agli esami orali, prendono nota del colloquio d'esame e dello svolgimento generale, valutano le prestazioni e determinano la nota congiuntamente.
- 4.44 I periti recedono dall'incarico se sono parenti, superiori o ex superiori, collaboratori o colleghi del candidato oppure suoi docenti nei corsi di preparazione.
- 4.45 In casi eccezionali debitamente motivati, al massimo un perito può essere un docente dei corsi di preparazione frequentati dal candidato.

#### **4.5 Riunione conclusiva per l'attribuzione delle note**

- 4.51 La commissione GQ delibera il superamento dell'esame in una riunione indetta al termine dello stesso. La persona che rappresenta la SEFRI è invitata per tempo alla riunione.
- 4.52 I parenti e i superiori o ex superiori, i collaboratori o i colleghi del candidato nonché i docenti dei corsi di preparazione da lui frequentati recedono dall'incarico per la delibera sul conferimento dell'attestato professionale.



## 5. ESAME FINALE

### 5.1 Parti d'esame

5.11 L'esame finale comprende le seguenti parti intermodulari e dura:

<i>Parte d'esame</i>	<i>Posizione</i>	<i>Tipo di esame</i>	<i>Durata</i>
<b>1 Lavoro di progetto</b>			
1.1 Documentazione scritta relativa a un incarico o un progetto svolto nella propria azienda o in un'azienda terza nel relativo indirizzo. Il lavoro di progetto abbraccia una parte del settore di attività. Secondo l'indirizzo, si tratta dello svolgimento di un mandato nell'ambito della produzione di piante, del commercio di piante, della vendita, della costruzione, della trasformazione o della manutenzione di parchi o di parti di essi. Documentazione dell'incarico e dello svolgimento, rilevamento delle basi per la valutazione aziendale e conclusioni per l'ottimizzazione.		Scritto e pratico	Precedente
1.2 Presentazione del e discussione sul lavoro di progetto		Orale	0.5 ore
<b>2 Compiti di applicazione</b>		Pratico e scritto	4.0 ore
Elaborazione di compiti che abbracciano l'intero settore di attività nel relativo indirizzo mediante un esempio concreto.  Gli incarichi comprendono la consultazione e la valutazione delle direttive (completezza, comprensibilità, chiarimenti), l'organizzazione e la preparazione dei lavori (procedura, incarichi ai collaboratori, elenchi del materiale, strumenti necessari, direttive per l'organizzazione del posto di lavoro, misure di sicurezza), la stima del fabbisogno di personale e di tempo, e la predisposizione di mezzi ausiliari per lo svolgimento (schizzi tecnici, piani di manutenzione, di occupazione e di concimazione ecc.).  I compiti vengono elaborati e risolti sulla scorta di basi orientate alla prassi (piani di coltura e del giardino) e avvalendosi dei mezzi ausiliari tipici del settore (norme, documentazione dei fornitori, cataloghi dei prodotti, moduli ecc.). Le soluzioni (procedura e risultati) vengono messe per iscritto.			
<b>Totale</b>			<b>4.5 ore</b>

In ambedue le parti d'esame, vengono valutate, in modo incrociato e in funzione dell'indirizzo, le competenze operative elencate nel profilo di qualificazione e sviluppate nei moduli obbligatori.

- 5.12 Le posizioni e la relativa ponderazione sono descritte più dettagliatamente nelle direttive.

## **5.2 Requisiti per l'esame**

- 5.13 La commissione GQ emana le disposizioni dettagliate in merito all'esame finale nelle direttive inerenti al regolamento d'esame (di cui al punto 2.21 lett. a).
- 5.14 La commissione GQ decide l'equivalenza di parti d'esame o moduli di altri esami di livello terziario già conclusi e l'eventuale esonero dall'esame nelle corrispondenti parti previste dal presente regolamento. Non è consentito l'esonero dalle parti d'esame che, secondo il profilo professionale, rappresentano le competenze principali dell'esame.

## **6. VALUTAZIONE E ATTRIBUZIONE DELLE NOTE**

### **6.1 Disposizioni generali**

La valutazione dell'esame finale e delle singole parti d'esame viene espressa in note. Si applicano le disposizioni di cui ai punti 6.2 e 6.3 del regolamento d'esame.

### **6.2 Valutazione**

- 6.21 Le note delle voci sono espresse con punti interi o mezzi punti, conformemente al punto 6.3.
- 6.22 La nota di una parte d'esame corrisponde alla media, arrotondata a un decimale, delle note delle voci in cui la parte d'esame è suddivisa. Se il metodo di valutazione non contempla note di voci, la nota della parte d'esame viene calcolata direttamente in conformità con il punto 6.3.
- 6.23 La nota complessiva è data dalla media delle note delle singole parti d'esame. Essa è arrotondata a un decimale.

### **6.3 Valore delle note**

Le prestazioni sono valutate con note da 6 a 1. Il 4.0 e le note superiori designano prestazioni sufficienti. Non sono ammesse note intermedie diverse dai mezzi punti.

### **6.4 Condizioni per il superamento dell'esame finale e per il rilascio dell'attestato professionale**

- 6.41 L'esame finale è superato se, ai sensi del punto 5.11, nelle posizioni 1.1 e 1.2, nonché nella parte d'esame 2 è raggiunta minimo la nota 4.0.

- 6.42 L'esame finale non è superato se il candidato:
- a) non si ritira entro il termine previsto;
  - b) si ritira dall'esame o da una parte d'esame pur non avendo motivi validi;
  - c) si ritira dopo l'inizio dell'esame pur non avendo motivi validi;
  - d) deve essere escluso dall'esame.
- 6.43 La commissione GQ si basa esclusivamente sulle prestazioni fornite durante l'esame finale per decidere in merito al superamento di quest'ultimo. Chi supera l'esame ottiene l'attestato professionale federale.
- 6.44 La commissione GQ rilascia a ogni candidato un certificato d'esame finale dal quale risultano almeno:
- a) la conferma del possesso dei certificati di fine modulo richiesti o delle dichiarazioni di equipollenza;
  - b) le note delle singole parti d'esame e la nota complessiva dell'esame finale;
  - c) il superamento o il mancato superamento dell'esame finale;
  - d) l'indicazione dei rimedi giuridici in caso di mancato rilascio dell'attestato professionale.

## **6.5 Ripetizione**

- 6.51 Chi non ha superato l'esame finale può ripeterlo due volte.
- 6.52 La ripetizione si limita alle parti d'esame nelle quali è stata fornita una prestazione insufficiente.
- 6.53 Per la ripetizione si applicano le stesse condizioni d'iscrizione e d'ammissione valide per il primo esame finale.

## **6.6 Conseguimento di un attestato nel secondo indirizzo**

- 6.61 Chi ha superato l'esame finale per un indirizzo può conseguire anche l'attestato per l'altro indirizzo, superando la seconda parte dell'esame. L'ammissione presuppone il possesso dei relativi certificati di fine modulo secondo il punto 3.32.

## **7. ATTESTATO PROFESSIONALE, TITOLO E PROCEDURA**

### **7.1 Titolo e pubblicazione**

- 7.11 L'attestato professionale federale è rilasciato dalla SEFRI su richiesta della commissione GQ e porta le firme della direzione della SEFRI e del presidente della commissione GQ.

- 7.12 I titolari dell'attestato professionale sono autorizzati a portare il seguente titolo protetto in relazione al proprio indirizzo:
- **Gärtnerin/Gärtner** mit eidgenössischem Fachausweis, Fachrichtung Produktion
  - **Gärtnerin/Gärtner** mit eidgenössischem Fachausweis, Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau
  - **Horticulteur/horticultrice** avec brevet fédéral, orientation production
  - **Horticulteur/horticultrice** avec brevet fédéral, orientation paysagisme
  - **Giardiniera/giardiniera** con attestato professionale federale, indirizzo produzione
  - **Giardiniera/giardiniera** con attestato professionale federale, indirizzo paesaggismo

Per la versione inglese si usa la dicitura:

**Gardener**, Federal Diploma of Higher Education, Specialisation: Production  
**Gardener**, Federal Diploma of Higher Education, Specialisation: Landscaping

- 7.13 I nominativi dei titolari dell'attestato professionale sono iscritti in un registro tenuto dalla SEFRI.

## 7.2 Revoca dell'attestato professionale

- 7.21 La SEFRI può revocare un attestato professionale conseguito illegalmente con riserva di avviare una procedura penale.
- 7.22 Contro la decisione della SEFRI può essere interposto ricorso dinanzi al Tribunale amministrativo federale entro 30 giorni dalla notifica.

## 7.3 Rimedi giuridici

- 7.31 Contro le decisioni della commissione GQ relative all'esclusione dall'esame finale o al rifiuto di rilasciare l'attestato professionale può essere inoltrato ricorso presso la SEFRI entro 30 giorni dalla notifica. Il ricorso deve contenere le richieste del ricorrente e le relative motivazioni.
- 7.32 In prima istanza, la decisione sui ricorsi spetta alla SEFRI. Contro la sua decisione può essere interposto ricorso dinanzi al Tribunale amministrativo federale entro 30 giorni dalla notifica.

## **8. COPERTURA DELLE SPESE D'ESAME**

- 8.1** Il comitato centrale di JardinSuisse fissa su richiesta della commissione GQ le tariffe secondo le quali vengono remunerati i membri della commissione GQ e i periti.
- 8.2** JardinSuisse si fa carico delle spese d'esame nella misura in cui non sono coperte dalle tasse d'esame, dal contributo federale o da altre fonti.
- 8.3** Al termine dell'esame la commissione GQ invia alla SEFRI, conformemente alle sue direttive, un rendiconto dettagliato. Su questa base la SEFRI stabilisce il contributo federale per lo svolgimento dell'esame.

## **9. DISPOSIZIONI FINALI**

### **9.1 Abrogazione del diritto previgente**

Il regolamento del 29 aprile 2009 concernente l'esame di professione di capo giardiniere/capo giardiniera è abrogato.

### **9.2 Disposizioni transitorie**

I ripetenti in base al regolamento previgente del 29 aprile 2009 possono ripetere l'esame una prima e/o una seconda volta entro il 2020.

I titolari dell'attestato professionale previgente con il titolo di capo giardiniere/capo giardiniera con attestato professionale federale, specializzato/a in campi sportivi e campi da golf, giardini naturali, costruzione paesaggistica, manutenzione del verde e manutenzione cimiteri hanno il diritto di avvalersi del nuovo titolo di giardiniera/giardiniere con attestato professionale federale, indirizzo paesaggismo.

I titolari dell'attestato professionale previgente con il titolo di capo giardiniere/capo giardiniera con attestato professionale federale, specializzato/a in floricoltura, vivaismo, piante perenni e consulenza ai clienti hanno il diritto di avvalersi del nuovo titolo di giardiniera/giardiniere con attestato professionale federale, indirizzo produzione.

Non vengono emessi nuovi attestati professionali.

### **9.3 Entrata in vigore**

Il presente regolamento entra in vigore previa approvazione della SEFRI.

10. EMANAZIONE

Aarau, 17.05.2017

JardinSuisse, Associazione svizzera imprenditori giardinieri  
Il Presidente  
del Comitato centrale

La Presidente  
del Consiglio della formazione professionale  
Giardinieri



Olivier Mark



Barbara Jenni

Il presente regolamento è approvato.

Berna, **15 GIU 2017**

Segreteria di Stato per la formazione,  
la ricerca e l'innovazione SEFRI



Rémy Hübschi  
Capodivisione Formazione professionale superiore